

俗文學叢刊

Materials in the Collection of the Institute of History and Philology

Folk Literature :



中央研究院歷史語言研究所 合作出版 新文豐出版股份有限公司

Folk Literature :

Materials in the Collection of the Institute of History and Philology

俗文學叢刊



中央研究院歷史語言研究所
新文豐出版股份有限公司

合
作
出
版

新文豐
PDG

俗文學叢刊 116

戲劇 淮戲

Folk Literature:

Materials in the Collection of the
Institute of History and Philology

編輯 中央研究院歷史語言研究所
俗文學叢刊編輯小組

合作出版 中央研究院歷史語言研究所
新文豐出版股份有限公司

發行人 高本釗
新文豐出版股份有限公司
臺北市雙園街96號
TEL: (02)23088624
(02)23415293-4
(02)23928516
FAX: (02)23023870
(02)23568076
網址: www.swfc.com.tw
E-mail: sales@swfc.com.tw

印刷 新文化彩色印書館

裝訂 信亞製本廠

登記證 行政院新聞局局版臺業字第0649號

初版 中華民國九十一年五月

版權所有 翻印必究 (如有破損 歡迎退換)

本書之任何文字及圖案部份或全部，未經同意不得以任何方式複製，
包括複印、錄音或任何資料、資訊儲存和輸出檢索系統等在內。

ISBN 957-17-1957-9 (第二輯: 套) 00002000
(精: 第116冊) 00000116

宋代故事

改良新纂孝燈記五集……上海大達書局印行

005

新纂特別淮戲張元慶圓夢即罵燈記初集

民國十八年上海大通書社印行

089

▶ 相關劇名：罵燈記

新纂特別淮戲陳世美不認前妻秦香蓮尋夫小琵琶九集

民國十八（己巳）年

上海大通書社印行

107

▶ 相關劇名：秦香蓮

新纂特別淮戲嚴差傘五集

民國十九年上海大通書社印行

285

▶ 相關劇名：鋤判官

改良新纂生死板三集……上海大達書局印行

371

▶ 相關劇名：生死板

新纂特別淮戲麒麟送子二集

上海大通書社印行

439

新纂特別淮戲麒麟送子

上海大通書社印行

▶ 相關劇名：麒麟送子

471

改良新纂白雲菴三集……上海大連書局印行

▶ 相關劇名：玉簪記

449

孝燈記



建築 F116-002

題名：孝燈記

相關劇名：罵燈記、孝燈記

時代背景：宋代

參考資料：鼓詞《王月英罵燈孝燈記》

提要：吏部天官後代張元慶家道中落，長兄張元祥赴京求官，毫無音訊；老丈人成明嫌貧愛富，為阻撓其與女兒成鳳英親事，誣陷元慶，打入大牢，老母抱病外出求救，途中病故；兄嫂王月英為救元慶，委託王婆將其七歲女兒艾漢，賣與他人為婢；不料，買主正是成鳳英，鳳英得知未婚夫元慶之遭遇，打發艾漢返家，並約定深夜弔孝，鳳英女扮男裝赴張家試探王月英，知其為賢良女，祭拜公婆牌位後，喬裝上京尋找大伯張元祥，並頂夫之名赴試，考中狀元；主考張元祥盤問與弟同名之狀元，始知原由，奏知仁宗皇帝，鳳英受封一品夫人，張元祥賜與金批令箭，營救元慶，一家團圓。

備註：此目收錄：X02-011 改良新纂孝燈記五集（上海大達書局印行）劇目：初集至五集依序為元夢、艾漢、罵燈、盤門、趕考。

1. 初集卷端題：新編孝燈記，版心題：新編罵燈記；2. 二集卷端題：新編王婆賣艾汗，版心題：王婆賣艾汗；3. 三集卷端題：新編王月英罵燈記，版心題：王月英罵燈記；4. 四集卷端與版心皆題：王月英盤問假書生；5. 五集卷端題：新纂成鳳英趕

編撰者：王友蘭

考團圓記，版心題：成鳳英趕考。

X06-044-1 新纂特別淮戲張元慶圓夢，同罵燈記初集。（民國十八年上海

大通書社印行）1. 唐礎亭編輯。2. 卷端題：新纂張元慶圓夢。3. 版心題：張元慶圓

夢。4. 原件缺第六頁。

改良新纂

孝灯記

上海公益里
大連書局印

羅英訪賢 水漫藍橋 正德戲鳳 宋江殺媳 天門走雪 武松打虎 武松殺嫂 白馬駝屍

殺子報 王清明 薛仁貴 李三娘 陳子春 羅帕記 丁黃氏 孟姜女

蘭芳草 黃桂香 瓦車蓬 珍珠塔 分裙記 趙匡胤 杜十娘 張巨寶

双槐樹 藥茶記 九件衣 薛平貴 生死板 朱買臣 賈胭脂 蓮花菴

劉文龍 王小樓 白雲菴 小放牛 二度梅 陰陽河 花仙菓 白虎堂

秦雪梅 玉堂春 九更天 西遊記 烏金記 張郎休妻 麒麟送子 教兒經



新編孝燈記初集

引 雙 瓦雀行書案 點 楊花入硯池

天地平似水 龍門年 開 家無讀書客 官從那快來

小生姓張字表元慶正在南學堂攻書今夜三更陡得一兆凶吉未分不防而取圖第一番可呀

張元慶來書房登 要到家中走一程 收起文方與四寶 書籍鎖起緊吞 忙把書籍來鎖好

又把鑰匙帶在身 連忙走下自己位 聖人面前把禮尊 上拜三千徒弟子 下拜七十二賢人

上前又把先生拜 又拜師母老年人 窗兄窗弟作個揖 步出書房二扇門 一腳走出書房外

書房景綬愛煞人 書房起得高又高 青龍白虎繞三朝 東山頭上掛玉帶 西山頭上掛羅袍

那位窗兄福分大 脫去藍衫換紫袍 書房砌得長又長 場場都出狀元郎 那位窗兄福分低

廣讀寒窗穿棉衣 書房砌得遠天宮 弟子讀書很用功 一言難盡書房景 邁開大步出書房

一字揚 出書房 寫个二字 一字揚 出書房 寫个二字趕路忙 寫个三字三千里

四字有口不能張 五字全木水火土 六字三點一橫長 寫个七字踉住脚 八字鵝眉兩分張

九字一撇金鈎掛 十字橫擔一條絲 十字頭上加一撇 萬古留傳在世上 千宇低下添一橫

壬寅癸卯按四方 聖人傳下十二字 桃花枝頭紅似火 柳樹枝頭綠沉沉 末上陽關趕路程

行路正逢三春景 路傍景綬愛煞人 見過多少面生人 見過多少面生人 路上野花紅灼灼

過水池內照見人 走過多少官塘路 見過多少面生人 見過多少面生人 各做各行去遊春

新編孝燈記初集

卷一

不為己者

Dr. J. H. H. H.

11

不是早書被不上 不是帶書理不清 不是紅字認不得 不是黑字認不真 那是實兄說
頑話之中未認真 不是缺少紙共筆 那是回家洗衣襟 不是先生拷打我 那是師母付金
苦讀詩書望好處 誰是逃學轉家門 只因半夜得一兆 夢中言語怕無人 一夢三間祖屋倒
跌斷中樑柱一根 祖堂比作那一個 中樑比作什麼人 鄉下肥猪城內趕 白馬駝住金剛神 一盞明來一盞昏
明燈比作那一個 昏燈比作甚么人 又夢東樓失了火 眼看燒到白玉廳 放火比作那一個 肥猪比作那一個
金剛比作甚么人 又夢東樓失了火 眼看燒到白玉廳 放火比作甚么人 救火比作甚么人
又夢花園兩口井 一口清來一口混 清泉比作那一個 混井比作甚么人 花園有棵子母樹 一句無語是實情
蜜蜂上面喻一聲 子母比作那一個 蜜蜂比作甚么人 這一傍唬壞 只才說出夢中話 怕的不久命歸陰
今日回家無別事 特請大嫂圓夢情 從頭至尾講到底 尊声二叔你是听 鄉下肥猪城內趕 白馬駝着金剛神
唬吊三魂少二魂 開言便把二叔叫 中堂比作老婆母 昏燈比着你當身 眼看燒到白玉廳 放水就是成安放
一夢三間祖堂倒 跌斷中樑柱一根 又夢東樓失了火 一口清來一口混 清水好比成小姐 泥水好比我當身
一張明來一張昏 明燈好比陳明賊 又夢花園兩口井 一口清來一口混 子母好比成小姐 看起只等光景樣
金剛比着蔡知縣 肥猪比着叔翁身 又夢東樓失了火 眼看燒到白玉廳 放水就是成安放 泥水好比我當身
放火你兄自家人 蜜蜂上面喻一聲 奴將夢事如此斷 不知斷的真不真 看起只等多模樣 禍多福少要當心
艾子不一定要賣身

夢裏不在家欄內 你兄將書代上京 左思右想判不出 判來判去不分明 手按胸前暗思想
 陡生一計在我心 本城有個關帝廟 廟內求籤十分靈 此番莫到傍處去 赶到廟內去求神
 倘若發下籤上上 赶到南學讀詩文 如若發的是下下 我：你兄自家人 倘若你把東京上
 趕望一座汴涼城 你到東京城一座 憂愁不可放在臉 恐怕外人得知情 路上行程要小心
 趕望山莫看山中景 過河莫看取魚人 雖然無得虧心事 怕的熱舌沾上身 這是為嫂向道你
 為嫂難贈路費銀 逢人只說三分話 切莫真言告訴人 張元慶來便開聲 尊聲大嫂你是聽
 口中言語多富貴 君子旁邊有小人 這一傍聽得 講不起來說不起 倘若我去逃去
 切切勞勞記在心 清言慢語講到底 這一傍聽得 講不起來說不起 倘若我去逃去
 我今不把神來問 又怕大禍惹上身 遠走他方去逃生 領代姣生長成人 古人良言說得好
 回到南學讀書文 倘若下下籤來發 還有七歲父汗女 也是燒錢化紙人 千萬拜託你當身
 堂前年邁生身母 望你伏侍要當心 也是燒錢化紙人 也是小生拜託你 這番不到傍處去
 招个女婿到站門 生下男來育下女 這是小生拜託你 千萬拜託你當身 說到此處雙流淚
 外甥燒得外公紙 女婿上得丈人墳 辭別大嫂動了身 這番不到傍處去 趕奔關帝古廟門
 萬把鋼刀刺到心 萬分出在無可奈 行不多時來好快 關帝廟在面前程 一脚跨進山門內
 驚慌慌往前走 那問高低路不平 點起神燭放光明 香燭錢糧來焚化 手舒籤筒跪埃塵
 大殿上還求求神 擦起南方丙丁火

天有神來地有神

舉頭三尺過往神

神靈不論大和小

上供協天大聖人

弟子求神無別事

夢中怪驚我小生

小生若還無災難

上上籤落地埃塵

小生倘若無災難

下下籤條發一條

雙手搖動籤筒子

籤落一根地當心

用手拾起籤筒子

看看上面古人名

霸王逼死烏江口

韓信屈死命歸陰

然後又把籤來繳

侯成盜馬無功成

一連三籤是下下

唬的小生沒章程

磕頭四個來扒起

遠走他方去逃生

慌慌張張山門出

唬的兩腿如搖鈴

頭暈眼花站不住

四肢無力不能行

不免歇在山門外

去歇一刻再逃生

門外歇下張元慶

略歇一刻就動身

受人之託 那顧善惡

頭帶烏紗四不齊

身穿藍衫八卦衣

有人問我官大小

只好抗抗順風旗

下官姓蔡表字羅俊

新任無錫知縣

昨日接到成明送來

私信所託要害張天官

次子元慶告他移

花盜柳放倒園牆殺

死了環叶本縣如何

是好哈哈有了用請

帖將他請來再作道

理人來

請帖一封在此命你

去到四牌樓天官府

將張二公子請來說

本縣年老眼花算法

不精特來請二

公子代算錢糧不可

有誤丑得令末當堂

把你差丑雙手接過

來末去到天官府

不請不回來呀

為人莫當差當差命

裡該風裡也要去雨

裡也要捱今日領了

縣主之命去到張府

請張二公子代

算錢糧行來甚快前

面關帝廟抬頭一看

使你不是張二公子

嗎生正是二位來只

甚丑今領縣主

之命言道年老眼花

錢糧推算不清美人

二人呈上請帖請你

前去代算錢糧生當

真有此事丑當

真生既然如此前邊

代路呀丑去去來來

到了站在外面待我

通報縣主起報大人

末報其何事丑